



# Construido para durar. Patrimonio edificado, de la A a la Z.



**15.Jun - 16.Jun 2017**

**Cod. A1-17**

**Mod.:**

Face-to-face

**Edition**

2017

**Activity type**

Summer course

**Date**

15.Jun - 16.Jun 2017

**Location**

Miramar Palace

**Languages**

Spanish

**Academic Validity**

20 hours

**Organising Committee**



## Description

¿Qué es el patrimonio cultural edificado? ¿Por qué nos es útil como ciudadanos? ¿Cómo lo abordamos como técnicos? Edificios y lugares construidos conforman un conjunto determinado de bienes culturales de una sociedad, cuyos aspectos específicos hacen que su estudio se deba abordar desde diversas áreas de conocimiento. Este curso propone un recorrido a través de dichas áreas, proporcionando una visión global y comprensiva del patrimonio cultural edificado.

El curso consta de tres bloques. En el primero se tratará el concepto de patrimonio y los instrumentos para su gestión y protección. Asimismo, teniendo en cuenta la problemática existente debido a la superposición de normativas, trataremos la afección del CTE en las intervenciones sobre el patrimonio. En el segundo bloque se dará una visión global sobre los estudios previos necesarios para intervenir sobre el patrimonio. En el tercer bloque nos fijaremos en otros modelos de protección, gestión y actuación tomando como ejemplo Francia. Para finalizar, veremos diversos casos prácticos y realizaremos una visita a un edificio de especial interés.

## Objectives

Sensibilización sobre la fragilidad del patrimonio cultural.

Dar una visión global sobre el patrimonio construido: el concepto de patrimonio cultural e instrumentos jurídicos de gestión.

Mostrar herramientas y modos de acercamiento a las intervenciones en los bienes patrimoniales edificados.

Mostrar otras visiones, modos de gestión y actuación sobre el patrimonio: Francia como ejemplo.

## Course specific contributors



Gipuzkoako  
Foru Aldundia



# Program

## 15-06-2017

08:45 - 09:00 Entrega de documentación

---

09:00 - 09:15 “Inauguración”

**María José Telleria** Diputación Foral de Gipuzkoa - Directora General de Cultura  
**Igor Álvarez Etxeberria** UPV/EHUko uda Ikastaroak/Cursos de Verano - Subdirector académico  
**Mario Dominguez Maestre** - Director del Curso  
**JUDITH UBARRECHENA IRIBARREN** Colegio Oficial de Arquitectos Vasco Navarro - Presidente

---

09:15 - 10:30 “Patrimonio cultural: qué, por qué, para qué.”

**Olaia Fontal Merillas** Universidad de Valladolid - Profesora Titular de Universidad

---

10:30 - 12:00 “Instrumentos de protección del patrimonio cultural.”

**José Fariña Tojo** Universidad Politécnica de Madrid - Catedrático de universidad

---

12:00 - 12:30 Break

---

12:30 - 14:00 “CTE vs PATRIMONIO.”

**José Luis González Moreno-Navarro** Universitat Politècnica de Catalunya - Catedrático.  
Director de Máster

---

16:00 - 17:30 “Estudios previos. Herramientas de análisis. Una mirada integral.”

**José Francisco Yusta Bonilla** Arquitecto

---

17:30 - 18:00 Break

---

18:00 - 19:00 “Estudios previos de materiales pétreos.”

**M<sup>a</sup> Dolores Sanz Gómez de Segura** PETRA SCoop - Bellas Artes. Especialidad Restauración

---

19:00 - 20:00 Round table: Round table

**Mario Dominguez Maestre** COAVN GIPUZKOA - Director Comisión Patrimonio (Moderator)  
**M<sup>a</sup> Dolores Sanz Gómez de Segura** PETRA SCoop - Bellas Artes. Especialidad Restauración  
**José Luis González Moreno-Navarro** Universitat Politècnica de Catalunya - Catedrático. Director de Máster  
**José Francisco Yusta Bonilla** - Arquitecto

---

## 16-06-2017

09:00 - 10:00 “Patrimonio cultural edificado en Francia. Otros modelos de protección y gestión.”

**René Colonel** UDAP - Servicio territorial de arquitectura y patrimonio\_Pyrénées-Atlantiques - Jefe de Servicio territorial de arquitectura y patrimonio

---

10:15 - 11:15	<p>“Ejemplo práctico. Rehabilitación en Francia.”</p> <p><b>René Colonel</b> UDAP - Servicio territorial de arquitectura y patrimonio_Pyrénées-Atlantiques - Jefe de Servicio territorial de arquitectura y patrimonio</p>
11:15 - 11:45	<p>Break</p>
11:45 - 12:45	<p>“Ejemplo práctico. Rehabilitación en Gipuzkoa.”</p> <p><b>Aitor Zubia Azkue</b> Zetabi Arkitektura Bulegoa SLP - Arkitektoa <b>Xabier Zabala Urriategi</b> Zetabi Arkitektura Bulegoa SLP - Arkitektoa <b>Uzuri Larrañaga Zubizarreta</b> Zetabi Arkitektura Bulegoa SLP - Arkitektoa</p>
13:00 - 14:00	<p>“Ejemplo práctico. Rehabilitación en Gipuzkoa.”</p> <p><b>Ibon Telleria Julian</b> EHU - Proiektuen Arloko irakasle eta ikerlaria Donostiako Arkitektura Eskola</p>
16:00 - 19:00	<p>Visita a la Papelera de Araxes, Tolosa.</p>

## Directed by



### **Mario Dominguez Maestre**

COAVN GIPUZKOA, DIRECTOR COMISIÓN PATRIMONIO

---

Arquitecto. Máster en Gestión del Patrimonio Histórico y Cultural por la Universidad Complutense de Madrid-CSEG, con mención de excelencia por el TFM "Patrimondarea, una visión patrimonial para Donostia/San Sebastián". Prácticas en la Subdirección General de Protección de Patrimonio Histórico del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Director de la Comisión de Patrimonio Cultural del COAVN Gipuzkoa en 2015-2017 y actual miembro de la misma. Ha participado en "Arquitectura a conciencia", Espacio REFLEX, Donostia; MAPSI BIO International meeting, Bilbao, con la ponencia "Cultural Heritage and Society". Director del IX Congreso DOCOMOMO Ibérico 2016, COAVN Gipuzkoa; Director Curso de Verano UPV/EHU 2017 "Construido para durar. Patrimonio edificado de la A a la Z"; organizador de "COMPOSICIONES PERMEABLES", Bienal de Arquitectura Donostia 2017. Actualmente coordina para el Servicio de Patrimonio Histórico y Museos de la Diputación Foral de Gipuzkoa el proyecto "Cascos Históricos"



### **Ainara Iroz Zalba**

Diputación Foral de Gipuzkoa / Gipuzkoako Foru Aldundia, Patrimonio Histórico-artístico

---

Technical Architect of the Historical-artistic Heritage Service of the Provincial Council of Gipuzkoa.  
Master in Conservation and Restoration of Architectural and Urban Heritage (UPM).

## Teachers



### **Igor Álvarez Etxeberria**

UPV/EHU

---

Igor Alvarez Etxeberria is associated professor (full professor accredited) of accounting at the University of Basque Country. He also member of the Steering Committee of EMAN Europe. His interests are the role of business in sustainable development, social and environmental reporting, carbon accounting, Biodiversity accounting and CSR performance. He has published in a number of journals that include Accounting, Business Strategy and Environment, CSR and Environmental management, Ecological Economics, Journal of Cleaner Production, Sustainable Development, Supply Chain management and International Journal, Spanish Accounting Review and Spanish Journal of Finance and Accounting.



### **René Colonel**

---



### **José Fariña Tojo**

Universidad Politécnica de Madrid

---

Dr. Arquitecto, Licenciado en Derecho, Técnico Urbanista del IEAL y Máster en Organización de Empresas. Catedrático de Universidad. Profesor de numerosos cursos de postgrado en España, Italia, Francia y varios países latinoamericanos. Fue director de la revista Urban y en la actualidad lo es de Ci[ur]. Miembro del Consejo de Redacción de CF+S, del Comité Científico de las revistas TRIA, RETICULA, URBS, PLANUR-e y del Comité Hábitat español. Ha realizado numerosos planes de Urbanismo y de Protección del Patrimonio Histórico, del Medio Natural y de Paisaje, así como Catálogos de Patrimonio Urbano y Medio Natural. También ha sido Jefe de Proyectos de SODETEG (Société d'études techniques et d'entreprises generales) y Director Gerente de OTAPLAN SA. Ha leído más de 150 ponencias en Congresos Nacionales e Internacionales y dirigido más de 38 tesis doctorales (23 con la calificación de cum laude). Forma parte del grupo de consolidado de investigación de la UPM.



---

### **Olaia Fontal Merillas**

Licenciada en Bellas Artes por la UPV/EHU, Licenciada en Historia del Arte y Doctora en Ciencias de la Educación por la Universidad de Oviedo. Es profesora Titular de Universidad en la Universidad de Valladolid en educación artística, autora de numerosos libros y artículos indexados en la temática de la educación patrimonial. Actualmente dirige el Observatorio de Educación Patrimonial en España (OEPE), una sucesión de tres proyectos de I+D+i y es co-coordinadora del Plan Nacional de Educación Patrimonial en España.



---

### **José Luis González Moreno-Navarro**

Dr. Arquitecto. En la actualidad Profesor Emérito de la UPC, director y profesor del Master sobre Restauración arquitectónica de la Fundació Politècnica de Catalunya. Anteriormente, catedrático de universidad, profesor ordinario de grado y postgrado de Construcción en la ETSAB de la UPC y profesor invitado por diversas universidades europeas y americanas. Ha dirigido el Curso de Patrimonio del COA Cataluña en cuatro ocasiones. Ha hecho numerosas intervenciones en edificios del patrimonio arquitectónico como la iglesia de la Colonia Güell de Gaudí, el Pabellón de San Manuel del Hospital de Sant Pau de Barcelona y cuantiosos estudios como los de las catedrales de Lleida, Castelló d'Empúries o Mallorca. Ha publicado El legado oculto de Vitruvio, y conjuntamente con Albert Casals, Gaudí y la razón constructiva, y Las claves para construir la arquitectura (Tres tomos. Ediciones en castellano y catalán), con una nueva 2ª edición adaptada al CTE. Es autor de numerosos artículos o trabajos,



---

### **Uzuri Larrañaga Zubizarreta**

ZETABI ARKITEKTURA BULEGOA S.L.P., ARKITEKTOA

---

(Arrasate, 1980) Arkitekturan lizentziaduna (DAGET/ETSASS 2006), 2004 urtean Romako Università degli Studi Roma TRE-n ikasketak egin zituen. 2003 urtean Aitor Zubia eta Xabier Zabalak sorturiko ZETABI Arkitektura Bulegora batu zen 2006 urtean, gaur eguneko taldea sortuz. Ondareko interbentzioen inguruan lan desberdinak egin dituzte. Bergarako San Pedro parrokiaren eraberritze proiektua, Bergarako Irizar jauregiaren eraberritze proiektua, Elorrioko San Agustin ermitan berritze lanak, Bergarako Erret Seminarioa-UNED eraberritzea, Bergarako Arrizuriaga jauregiaren eraberritzea,

besteak beste. Hitzaldi eta formazio desberdinak eman dituzte, hauean artean Donostiako DAGET eskolan ematen den Eraikitako Ondarearen Unibertsitate Masterrean, Tecnaliako Eraikuntza Sustengarriko departamentuan, Arizmendi Ikastolako Eraikuntza Zikloan, Arkeolan Fundazioarekin elkarlanean San Pedro Parrokian, Gipuzkoako Foru Aldundiak zuzenduriko Ondarea Bertatik Bertara jardunaldietan.



## **Ibon Telleria Julian**

---

Es arquitecto por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la EHU desde 2001. Profesor de la Escuela desde 2002, ha impartido clases en Estructuras, en el ámbito del Patrimonio y la Restauración y actualmente en el Área de Proyectos. Es el responsable del taller del caserío vasco dentro del Máster Universitario en Rehabilitación, Restauración y Gestión Integral del Patrimonio Construido y de las Construcciones Existentes de la UPV/EHU desde el 2012. Ha realizado diferentes trabajos de investigación, entre otros 'Reserva de la Biosfera de Urdaibai: afección territorial de la acción de duplicar el número de viviendas en las edificaciones residenciales existentes en suelo no urbanizable' (2013). Ha escrito varios artículos sobre el Patrimonio de la arquitectura rural y los modos de intervención en el mismo. Actualmente está realizando la Tesis sobre la evolución doméstica y constructiva de una tipología de caserío vasco del XV.



## **María José Telleria**

---



## **JUDITH UBARRECHENA IRIBARREN**

Judith Ubarrechena, Presidente

---

• Arquitecto, Socio fundador ESTUDIO G +U (desde 1996) • Presidente en Junta Delegación Gipuzkoa del COAVN (Colegio Arquitectos Vasco-Navarro) (desde mayo 2016) anteriormente Vocal Comunicación (2014-2016). • Secretaria Comunicación del IX Docomomo Ibérico "Patrimonio cultural y Sociedad" • Miembro fundador de la Comisión de Sostenibilidad Gipuzkoa del COAVN (desde abril 2015). • Miembro de la AVNAU Agrupación de Arquitectos Urbanistas del COAVN. (desde enero 2016). Trabajos relevantes: - Actividades divulgación IX Docomomo Ibérico - Proceso KOMOMO: Diseño y realización



estrategia participativa online -Revisión del Catastro Asistencia Técnica Estudio situación urbanística de determinados municipios de Gipuzkoa, Diputación de Gipuzkoa. -"Estudio Arquitectónico edificios históricos Errentería "(Guipúzcoa) Ayto. Errentería. Especialista en Arquitectura de la Educación: Premios y múltiples edificios.



### **José Francisco Yusta Bonilla**

---

Arquitecto por la ETSA de Navarra (1976). Título de Especialista en Patología, Conservación y Restauración de Edificios por la Universidad Politécnica de Madrid (1989). Es miembro de la Academia del Partal, Asociación libre de Profesionales de la Restauración Monumental. Entre sus principales trabajos en el ámbito de los planes directores, se encuentra la redacción del "Plan Director de la Catedral de El Burgo de Osma (Soria)", así como la redacción y dirección de sus proyectos de conservación y restauración; la codirección de "Plan Director del Yacimiento de Numancia". Asimismo, fue durante los años 2007 a 2012 el Director Técnico del Programa Cultural Soria Románica, promovido por la Fundación Duques de Soria, la Junta de Castilla y León y el Obispado de Osma-Soria, realizando intervenciones en 35 iglesias románicas de la provincia de Soria. Su obra de restauración ha sido expuesta en diversas exposiciones y catálogos.



### **Xabier Zabala Urriategi**

ZETABI ARKITEKTURA BULEGOA S.L.P., ARKITEKTOA

---

(Bergara, 1976) Arkitekturan lizentziaduna (DAGET/ETSASS 2003), 2001 urtean Erbereetako Tilburg-eko Unibertsitatean ikasketak egin zituen. 2003 urtean Aitor Zubiarekin batera ZETABI Arkitektura Bulegoa sortu zuen, 2006 urtean Uzuri Larrañaga batu zen, gaur eguneko taldea sortuz. Ondareko interbentzioen inguruan lan desberdinak egin dituzte. Bergarako San Pedro parrokiaren eraberritze proiektua, Bergarako Irizar jauregiaren eraberritze proiektua, Elorrioko San Agustin ermitan berritze lanak, Bergarako Erret Seminarioa-UNED eraberritzea, Bergarako Arrizuriaga jauregiaren eraberritzea, besteak beste. Hitzaldi eta formazio desberdinak eman dituzte, hauean artean Donostiako DAGET eskolan ematen den Eraikitako Ondarearen Unibertsitate Masterrean, Tecnaliako Eraikuntza Sustengarriko departamentuan, Arizmendi Ikastolako Eraikuntza Zikloan, Arkeolan Fundazioarekin elkarlanean San Pedro Parrokian, Gipuzkoako Foru Aldundiak zuzenduriko Ondarea Bertatik Bertara jardunaldietan.



### **M<sup>a</sup> Dolores Sanz Gómez de Segura**

---

Nacida en Vitoria-Gasteiz, es DIPLOMADA UNIVERSITARIA EN CONSERVACIÓN RESTAURACIÓN DE BIENES CULTURALES por la ESCUELA SUPERIOR DE CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE BIENES CULTURALES, en la especialidad de ESCULTURA en Y LICENCIADA EN BELLAS ARTES por la UNIVERSIDAD COMPLUTENSE en la especialidad de RESTAURACIÓN DE PINTURA en Madrid. Completó sus estudios en Roma durante 3 años con la beca de la Academia de España en Roma y de la Diputación Foral de Álava, en el ICCROM, realizando investigaciones en piedra y pintura mural, y realizó la especialización de; MATERIALES LAPÍDEOS en el "Istituto Centrale del Restauro". Durante los últimos años se ha especializado en la realización de estudios previos a las intervenciones de restauración y a los estudios de correspondencia de policromías; pórtico de la iglesia de San Pedro, Catedral de Santa María en Vitoria-Gasteiz, Portada Occidental de la catedral de León, Pórtico de la Gloria en Santiago de Compostela e imagen de la Virgen Blanca de la par



### **Aitor Zubia Azkue**

---

(Oñati, 1976) Arkitekturan lizentziaduna (DAGET/ETSASS 2002), 2001 urtean Buenos Airesko Universidad de Belgrano-n ikasketak egin zituen. 2003 urtean Xabier Zabalarekin batera ZETABI Arkitektura Bulegoa sortu zuen, 2006 urtean Uzuri Larrañaga batu zen, gaur eguneko taldea sortuz. Ondareko interbentzioen inguruan lan desberdinak egin dituzte. Bergarako San Pedro parrokiaren eraberritze proiektua, Bergarako Irizar jauregiaren eraberritze proiektua, Elorrioko San Agustin ermitan berritze lanak, Bergarako Erret Seminarioa-UNED eraberritzea, Bergarako Arrizuriaga jauregiaren eraberritzea, besteak beste. Hitzaldi eta formazio desberdinak eman dituzte, hauean artean Donostiako DAGET eskolan ematen den Eraikitako Ondarearen Unibertsitate Masterrean, Tecnaliako Eraikuntza Sustengarriko departamentuan, Arizmendi Ikastolako Eraikuntza Zikloan, Arkeolan Fundazioarekin elkarlanean San Pedro Parrokian, Gipuzkoako Foru Aldundiak zuzenduriko Ondarea Bertatik Bertara jardunaldietan.

## Registration fees

<b>REGISTRATION</b>	<b>UNTIL 31-05-2017</b>	<b>UNTIL 15-06-2017</b>
GENERAL	60,00 EUR	70,00 EUR
<a href="#">REDUCED FEE</a>	35,00 EUR	-
<a href="#">REGISTRATION EXEMPTIONS</a>	20,00 EUR	20,00 EUR
<a href="#">SPECIAL FEES</a>	-	35,00 EUR

## **Place**

### **Miramar Palace**

Pº de Miraconcha nº 48. Donostia / San Sebastián

Gipuzkoa